Institut Qalâmi



ARABE · PREMIERS PAS

L'alphabet arabe : les 28 lettres, leurs formes et leurs sons

Le sens de l'écriture, le tableau complet des lettres, les sons qui n'existent pas en français, les voyelles, vos premières syllabes et vos premiers mots. Avec un plan d'une semaine et une grille de suivi à imprimer.

L'arabe s'écrit avec 28 lettres. Ce guide vous les présente dans l'ordre, avec leurs formes et leurs sons, puis vous fait lire vos premières syllabes et vos premiers mots. Il convient à un adulte qui débute comme à un enfant accompagné d'un parent.

01 Le sens de l'écriture

L'arabe s'écrit et se lit **de droite à gauche**. Un livre arabe s'ouvre donc de l'autre côté : sa première page est celle qu'un lecteur français prendrait pour la dernière.



Cinq choses à savoir avant de commencer

- **Les lettres s'attachent** entre elles à l'intérieur d'un mot, un peu comme l'écriture « attachée » apprise à l'école. Il n'y a **pas de majuscules**.
- **Une lettre change de forme selon sa place** : seule (forme isolée), au début du mot, au milieu ou à la fin. Le plus souvent, le dessin de base reste reconnaissable et ce sont surtout les attaches qui changent ; quelques lettres changent davantage, comme ه et ع.
- **Six lettres ne s'attachent jamais à la lettre qui les suit** : on les verra à part (partie 04).
- **Beaucoup de lettres ne diffèrent que par leurs points** : un, deux ou trois, au-dessus ou au-dessous (partie 05).
- **Les voyelles courtes ne sont pas des lettres** : ce sont de petits signes posés au-dessus ou au-dessous des lettres (partie 06). Le Coran et les livres pour débutants les écrivent ; les journaux, le plus souvent, non.

L'alphabet d'un coup d'œil, de droite à gauche

ص	ش	س	ز	ر	ذ	د	خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
ي	و	ه	ن	م	ل	ك	ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض

COMMENT TRAVAILLER AVEC CE GUIDE

Lisez toujours **à voix haute**. Les sons nouveaux s'apprennent à l'oreille : écoutez-les prononcés par un arabophone, même sur un enregistrement, puis répétez. Avec un enfant, préférez des séances courtes, deux ou trois lettres à la fois. Le plan de la semaine et la grille de suivi sont à la fin.

02 Les 28 lettres, dans l'ordre

Pour chaque lettre : son nom, sa forme seule, puis sa forme au début, au milieu et à la fin d'un mot, et le son à produire. Lisez chaque ligne à voix haute : le nom, puis le son.

ne s'attache pas à la lettre suivante SON NOUVEAU son qui n'existe pas en français (partie 03)

N°	NOM	SEULE	DÉBUT	MILIEU	FIN	SON
1	**Alif**	ا	ا	ـا	ـا	Pas de son propre. En début de mot, il sert de support à la hamza (page suivante). Après « a », il l'allonge : « â ».
2	**Bâ**	ب	بـ	ـبـ	ـب	« b » de *bol*
3	**Tâ**	ت	تـ	ـتـ	ـت	« t » de *tapis*
4	**Thâ**	ث	ثـ	ـثـ	ـث	« th » anglais de *think*, la langue entre les dents SON NOUVEAU
5	**Jîm**	ج	جـ	ـجـ	ـج	« dj » de *Djibouti* (dans certaines régions : « j » de *jour*)
6	**Hâ** de la gorge	ح	حـ	ـحـ	ـح	« h » soufflé fort, la gorge serrée, sans racler SON NOUVEAU
7	**Khâ**	خ	خـ	ـخـ	ـخ	son raclé, comme la « jota » espagnole de *Juan* SON NOUVEAU
8	**Dâl**	د	د	ـد	ـد	« d » de *dos*
9	**Dhâl**	ذ	ذ	ـذ	ـذ	« th » anglais de *this*, la langue entre les dents SON NOUVEAU
10	**Râ**	ر	ر	ـر	ـر	« r » roulé du bout de la langue, comme en espagnol SON NOUVEAU
11	**Zây**	ز	ز	ـز	ـز	« z » de *zéro*
12	**Sîn**	س	سـ	ـسـ	ـس	« s » de *sol*, toujours « s », même entre deux voyelles
13	**Chîn**	ش	شـ	ـشـ	ـش	« ch » de *chou*
14	**Sâd**	ص	صـ	ـصـ	ـص	« s » lourd : voix plus grave, arrière de la langue relevé SON NOUVEAU
15	**Dâd**	ض	ضـ	ـضـ	ـض	« d » lourd SON NOUVEAU
16	**Tâ** lourd	ط	طـ	ـطـ	ـط	« t » lourd SON NOUVEAU
17	**Dhâ** lourd	ظ	ظـ	ـظـ	ـظ	« th » de *this*, en lourd SON NOUVEAU

N°	NOM	SEULE	DÉBUT	MILIEU	FIN	SON
18	'Ayn	ع	عـ	ـعـ	ـع	la voix passe par la gorge serrée ; sans équivalent SON NOUVEAU
19	Ghayn	غ	غـ	ـغـ	ـغ	proche du « r » français de *Paris*, en plus frotté
20	Fâ	ف	فـ	ـفـ	ـف	« f » de *fil*
21	Qâf	ق	قـ	ـقـ	ـق	« k » prononcé tout au fond de la bouche SON NOUVEAU
22	Kâf	ك	كـ	ـكـ	ـك	« k » de *kilo*
23	Lâm	ل	لـ	ـلـ	ـل	« l » de *lune*
24	Mîm	م	مـ	ـمـ	ـم	« m » de *mer*
25	Noûn	ن	نـ	ـنـ	ـن	« n » de *nid*
26	Hâ léger	ه	هـ	ـهـ	ـه	« h » qu'on entend, comme l'anglais *hello* : le « h » français est muet, celui-ci se prononce SON NOUVEAU
27	Wâw	و	و	ـو	ـو	« w » de *oui* ; ou bien « oû » long (partie 06)
28	Yâ	ي	يـ	ـيـ	ـي	« y » de *yaourt* ; ou bien « î » long (partie 06)

QUATRE SIGNES À CONNAÎTRE AUSSI

ء	**La hamza.** Un arrêt net de la voix au fond de la gorge. On la trouve seule ou posée sur un support : أ إ ؤ ئ
لا	**Lâm + alif.** Quand lâm est suivi d'alif, les deux lettres s'écrivent en un seul signe. Il se lit « lâ » (qui veut dire « non »).
ة	**La tâ marbouta.** Seulement en fin de mot. Elle se lit « t » quand on enchaîne avec le mot suivant ; quand on s'arrête dessus, elle devient un « h » léger, à peine audible.
ى	**L'alif maqsoura.** Un yâ sans points, seulement en fin de mot. Après une fatha, il se lit « â » : عَلَى (« 'alâ », sur).

03 Les sons qui n'existent pas en français

Ce sont eux qui demandent de l'entraînement. Ce n'est pas un détail : changer un son change le mot. En lettres latines, chaque paire ci-dessous s'écrit presque pareil ; à l'oreille, ce sont deux mots différents.

سَيْف « sayf » : une épée	تِين « tîn » : des figues	كَلْب « kalb » : un chien
صَيْف « sayf », en lourd : l'été	طِين « tîn », en lourd : l'argile	قَلْب « qalb » : le cœur

La langue entre les dents

ث	Posez le bout de la langue entre les dents de devant et soufflez, sans voix : le « th » de l'anglais *think*.
ذ	Même position, mais faites vibrer la voix : le « th » de l'anglais *this*. Sa version lourde est ظ.

Les sons de la gorge

ه	Soufflez doucement, comme pour faire de la buée sur une vitre. C'est un « h » qu'on entend.
ح	Le même souffle, mais en serrant le fond de la gorge : plus fort, plus frotté, sans racler.
خ	Raclez le fond de la gorge, sans voix : comme la « jota » espagnole, ou le « ch » allemand de *Bach*.
غ	Au même endroit que خ, mais avec la voix : proche du « r » français de *Paris*.
ع	Serrez le fond de la gorge et laissez passer la voix : un son étranglé, sans équivalent. Écoutez-le, puis imitez.

Les lettres « lourdes »

Quatre lettres ont une jumelle « légère ». Pour passer de la légère à la lourde, gardez la même position et relevez l'arrière de la langue vers le haut de la bouche : le son devient plus grave et plus plein, et la voyelle qui suit sonne plus sombre. Entraînement : dites « sa » plusieurs fois, puis la même syllabe en lourd ; faites de même avec chaque paire.

ص ← س « s » lourd — « s »	ض ← د « d » lourd — « d »	ط ← ت « t » lourd — « t »	ظ ← ذ « th » lourd — « th »

Deux derniers sons

ق	Un « k » prononcé beaucoup plus en arrière, tout au fond de la bouche. Comparez avec ك, le « k » français.
ر	Un « r » roulé : le bout de la langue vibre juste derrière les dents du haut, comme en espagnol ou en italien. Pas le « r » de la gorge.

04 Les 6 lettres qui ne s'attachent pas à la suivante

Ces six lettres s'attachent à la lettre d'avant (à leur droite) quand celle-ci le permet, mais **jamais à celle d'après** (à leur gauche). La lettre qui les suit commence donc comme en début de mot. C'est pour cela que l'on voit des « trous » à l'intérieur de certains mots.

و	ز	ر	ذ	د	ا
Wâw	Zây	Râ	Dhâl	Dâl	Alif

بَاب	دَار	وَرْد
ب · ا · ب	د · ا · ر	و · ر · د
« bâb », une porte : l'alif ne s'attache pas au dernier bâ.	« dâr », une demeure : trois lettres de la liste, aucune attache.	« ward », des roses : même chose.

05 Les familles : seuls les points changent

Beaucoup de lettres ont **exactement le même dessin** et ne se distinguent que par leurs points. Pour les reconnaître, posez-vous deux questions : combien de points ? Dessus ou dessous ?

LETTRES	CE QUI LES DISTINGUE
ب ت ث	bâ : 1 point dessous · tâ : 2 points dessus · thâ : 3 points dessus
ٮ ټ ٹ ڹ ۑ	Au début et au milieu d'un mot, noûn (1 point dessus) et yâ (2 points dessous) prennent la même petite « dent » que bâ, tâ et thâ.
ج ح خ	jîm : 1 point dessous · hâ : aucun · khâ : 1 point dessus
د ذ	dâl : aucun · dhâl : 1 point dessus
ر ز	râ : aucun · zây : 1 point dessus
س ش	sîn : aucun · chîn : 3 points dessus
ص ض	sâd : aucun · dâd : 1 point dessus
ط ظ	tâ lourd : aucun · dhâ lourd : 1 point dessus
ع غ	'ayn : aucun · ghayn : 1 point dessus
ڧ ۊ	Au début et au milieu, même dessin : fâ a 1 point dessus, qâf en a 2. Seuls ou en fin de mot, la queue du qâf descend sous la ligne, celle du fâ reste plate.

À vous : écrivez le nom de chaque lettre

ث	خ	ذ	ش	ض	غ	ق	ظ	ز	ن
____	____	____	____	____	____	____	____	____	____

Réponses, de gauche à droite : thâ, khâ, dhâl, chîn, dâd, ghayn, qâf, dhâ lourd, zây, noûn.

06 Les voyelles courtes et le soukoun

Les lettres notent surtout des consonnes. La voyelle courte qui suit une lettre s'écrit avec un petit signe posé sur elle ou sous elle. On lit toujours **la lettre, puis son signe**.

بَ	بِ	بُ	مِنْ
Fatha	**Kasra**	**Damma**	**Soukoun**
« a » · se lit **ba**	« i » · se lit **bi**	« ou » · se lit **bou**	pas de voyelle · **min**
un petit trait penché, au-dessus de la lettre	un petit trait penché, au-dessous de la lettre	une petite boucle au-dessus, comme un petit wâw	un petit rond au-dessus de la lettre (ici sur le noûn)

LE SOUKOUN, PAS À PAS

Dans مِنْ (« min », de), le mîm porte une kasra : « mi ». Le noûn porte un soukoun : on prononce le « n » seul, sans voyelle. On obtient « min », en une seule syllabe.

Les voyelles longues

Trois lettres servent aussi à allonger les voyelles. Une voyelle longue dure à peu près deux fois plus longtemps qu'une courte.

COURTE	SUIVIE DE	LONGUE	SE LIT	LA RÈGLE
بَ	alif ا	بَا	**bâ**	fatha suivie d'alif : « a » long
بِ	yâ ي	بِي	**bî**	kasra suivie de yâ : « i » long
بُ	wâw و	بُو	**boû**	damma suivie de wâw : « ou » long

Deux rencontres à connaître : quand yâ ou wâw porte un soukoun après une fatha, il n'allonge pas la voyelle ; on entend « ay » ou « aw ».

عَيْنٌ	**'ayn**	un œil	fatha puis yâ avec soukoun : « ay »
لَوْنٌ	**lawn**	une couleur	fatha puis wâw avec soukoun : « aw »

RETENEZ EN UNE PHRASE

Fatha « a », kasra « i », damma « ou », soukoun : rien. Avec alif, yâ ou wâw derrière, la voyelle s'allonge : « â », « î », « oû ».

07 Lire : syllabes, puis mots

Les syllabes. Lisez chaque ligne en partant de la droite, puis chaque colonne de haut en bas.

OÛ	Î	Â	OU	I	A	LETTRE
تُو	تِي	تَا	تُ	تِ	تَ	ت
دُو	دِي	دَا	دُ	دِ	دَ	د
سُو	سِي	سَا	سُ	سِ	سَ	س
قُو	قِي	قَا	قُ	قِ	قَ	ق
عُو	عِي	عَا	عُ	عِ	عَ	ع

Les mots. Lisez chaque mot à voix haute avant de regarder la ligne du dessous. Les noms et les adjectifs sont écrits comme on les prononce quand on s'arrête : leur dernière lettre porte un soukoun. L'apostrophe ' marque le 'ayn.

Niveau 1 · voyelles courtes seulement

كَتَبَ **kataba** · il a écrit	جَلَسَ **jalasa** · il s'est assis	فَتَحَ **fataha** · il a ouvert	دَخَلَ **dakhala** · il est entré
خَرَجَ **kharaja** · il est sorti	شَرِبَ **chariba** · il a bu	سَمِعَ **sami'a** · il a entendu	كَبُرَ **kaboura** · il a grandi

Niveau 2 · avec le soukoun

هَلْ **hal** · est-ce que ?	كَمْ **kam** · combien ?	قُلْ **qoul** · dis !	يَكْتُبُ **yaktoubou** · il écrit
قَلَمْ **qalam** · un stylo	شَمْسْ **chams** · le soleil	بَحْرْ **bahr** · la mer	قَلْبْ **qalb** · le cœur

Niveau 3 · avec les voyelles longues

بَابْ **bâb** · une porte	نُورْ **noûr** · la lumière	كِتَابْ **kitâb** · un livre	سَلَامْ **salâm** · la paix
قَالَ **qâla** · il a dit	يَقُولُ **yaqoûlou** · il dit	كَبِيرْ **kabîr** · grand	صَغِيرْ **saghîr** · petit

08 À imprimer : écrire

On écrit aussi de droite à gauche. Sur chaque ligne : regardez le modèle noir, repassez les lettres grises, puis recopiez la série jusqu'au bout de la ligne. Les points se posent à la fin, une fois la lettre tracée.

alif · bâ · tâ · thâ — ا ب ت ث

jîm · hâ de la gorge · khâ — ج ح خ

dâl · dhâl · râ · zây — د ذ ر ز

sîn · chîn · sâd · dâd — س ش ص ض

tâ lourd · dhâ lourd · 'ayn · ghayn — ط ظ ع غ

fâ · qâf · kâf · lâm — ف ق ك ل

mîm · noûn · hâ léger · wâw · yâ — م ن ه و ي

Attachez les lettres

Écrivez chaque mot en attachant ses lettres. Attention aux six lettres qui ne s'attachent pas à la suivante.

1 ب + ت + ك

2 م + ل + ق

3 ب + ا + ب

4 ر + و + ن

5 س + ر + د

6 س + ل + ج

Séparez les lettres

Écrivez chaque lettre du mot dans sa forme seule, de droite à gauche.

7 قمر

8 شمس

9 كبير

Réponses 1 كتب 2 قلم 3 باب 4 نور 5 درس 6 جلس 7 ق م ر qamar, la lune 8 ش م س chams, le soleil 9 ك ب ي ر kabîr, grand

09 Un plan sur une semaine

Comptez 20 à 30 minutes par jour. Chaque séance commence par deux minutes de révision de la veille. Cochez la case quand la séance est faite.

JOUR	AU PROGRAMME	FAIT
Jour 1	Le sens de l'écriture (partie 01). Lettres 1 à 7, de ا à خ : le nom, le son, la forme seule.	☐
Jour 2	Lettres 8 à 14, de د à ص. Relire les lettres 1 à 7.	☐
Jour 3	Lettres 15 à 21, de ض à ق. Les sons nouveaux (partie 03).	☐
Jour 4	Lettres 22 à 28, de ك à ي. Dire les 28 noms dans l'ordre, avec l'alphabet de la partie 01.	☐
Jour 5	Les formes au début, au milieu et à la fin ; les 6 lettres qui ne s'attachent pas ; les familles (parties 04 et 05). Les lignes d'écriture (partie 08).	☐
Jour 6	Fatha, kasra, damma et soukoun, puis les voyelles longues (partie 06). Lire le tableau des syllabes (partie 07).	☐
Jour 7	Lire les mots des niveaux 1 à 3 (partie 07). Faire les exercices « Attachez » et « Séparez » (partie 08). Remplir la grille ci-dessous.	☐

Grille de suivi des 28 lettres

Pour chaque lettre, cochez **R** quand vous la reconnaissez, **P** quand vous la prononcez bien, **É** quand vous savez l'écrire dans toutes ses formes. Ce qui n'est pas coché se reprend la semaine suivante.

خ R☐P☐É☐	ح R☐P☐É☐	ج R☐P☐É☐	ث R☐P☐É☐	ت R☐P☐É☐	ب R☐P☐É☐	ا R☐P☐É☐
ص R☐P☐É☐	ش R☐P☐É☐	س R☐P☐É☐	ز R☐P☐É☐	ر R☐P☐É☐	ذ R☐P☐É☐	د R☐P☐É☐
ق R☐P☐É☐	ف R☐P☐É☐	غ R☐P☐É☐	ع R☐P☐É☐	ظ R☐P☐É☐	ط R☐P☐É☐	ض R☐P☐É☐
ي R☐P☐É☐	و R☐P☐É☐	ه R☐P☐É☐	ن R☐P☐É☐	م R☐P☐É☐	ل R☐P☐É☐	ك R☐P☐É☐

Pour aller plus loin

Vous voulez qu'un enseignant écoute votre prononciation et vous accompagne jusqu'à la lecture du Coran ? Écrivez-nous.

WhatsApp : +971 52 151 9314

contact.qalami@gmail.com

institutqalami.com/arabe-coran